



ଓঁ শ্ৰীকৃষ্ণ ওঁ শ্ৰীমদ্বিদ্বা

## **(Sikkim Herald Gurung Edition)**

Visit us at [www.ipr.sikkim.gov.in](http://www.ipr.sikkim.gov.in)

Postal Regd. No. WB/SKM/21/22

sky : os

ਕੁਝ ਕਿਸੇ : ਫਲੋਰ ਵੱਡੀ, COCC

୪୫

ਕੁਂਦੀ ਜਾਂ ਬਾਈ ਰੱਤੇ ਝੂਲ੍ਹਾ ਰਕਵਾਟ ਘਥ ਬੀਬੀ ਜਾਂ ਕੁੰਨ੍ਹੀ : ਦ੍ਰਲ੍ਹੀ ਵੱਡੀ



ଶ୍ଵରେ ହେଲୁପ ଫ୍ଳୋଟାର ଦୁଇମତି  
କୁ ଘର୍ଯ୍ୟାନିଷାପାଇଁ ଗଠି ହୈଥିଲୁ କାହାରେ  
ହେଲୁଗୁ ତା ଫ୍ଳୋଟାର ହୁଏଇବାର  
ପାଇଁ ହେଲ ଦ୍ଵାରୀଜ ଅଣାଏନ୍ତା  
ଦ୍ଵାରୀଜାଇ ଶ୍ରୀମତୀ କଃପୀଯାଜ  
ହୁଏଇଥିଲୁ ଏବଂ ଲୈଲା ବିଛାନୀ  
ଅଧିକାରୀ ଅଣାରାଜ ରେଖାର ରଙ୍ଗାଜାର  
ଜୋଷୁଧନ ହେଲା ॥ ଶାନ୍ତିରେ ଜୟାଜ  
ଗଠି ହୈଥିଲୁ ଦେଜୀଦର ଲୋହ  
ଅନ୍ଧାର ହୁଲୁଗୁ ତା ହୁଏଇବାର  
ପାଇଁ ଅନ୍ଧରେ ଦ୍ଵାରୀ ଅଣାଇ  
ଅନ୍ଧାର ଗଠି ହୈଥିଲୁ ଦେଜୀଦର  
ଲୋହ ଅନ୍ଧାର ହୁଲୁଗୁ କାହାରେ  
ରେଖାର ଅଣାର କଃପୀ (ଶ୍ଵରେ) ପାଇଁ  
କାହା ଲୋକରେ ତା ଘର୍ଯ୍ୟା  
ହେଲୁପ ତା ଫ୍ଳୋଟାର ପାଇଁ

ਜਾਇ ਯਾਂ ਦ੍ਰਿੰਗ ਦ੍ਰਿੰ ਬਿਠ ਟ੍ਰਿ  
 ਘਥੁੰਝੁ ਟ੍ਰਿਨਾ, ਜਾਇ  
 ਅੰਜਾਪਾਵਾ ਕੁਲਾਂਸਾ ਅੰਡਾਬਾਂਗ  
 ਬੈਚੁੰ, ਵੀਖਾਂਧਾਂ ਅੰ, ਦ੍ਰਿੰ  
 ਪੁੰਧਰੀਏ, ਹੈਂਦੀ ਦੰਚਦੰਚਾਉ  
 ਤੁੰ ਰੀਵੀਏ ਇਥ ਜੋਵੀਫੁਪਰ ਕਾਂਥ  
 ਫੁੰਝੁੰਜਾਂ ਭੈਓ ਇਥਾਂ ਟ੍ਰਿ, ਰੀਵੀਅੰ  
 ਟ੍ਰਿ ਵੀਏ ਰੈ ਘੁੰਘੁਅਂ ਟ੍ਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿ।  
 ਅੰਕਾਵੀਝੁੰ ਤੁੰ ਟ੍ਰਿਚਜ਼ ਅੰ  
 ਵੀਖਾਂਧਾਂ ਅੰਸਾ ਤੁੰ ਚੁੰਤੀਵੀਏ  
 ਇਥਾਂ ਟ੍ਰਿਓ। ਵਾਂਤੁੰ ਫੁੰਗੁਰ  
 ਦ੍ਰਿੰਗ ਬਿਠ ਜਾਵੀ ਚੁੰਝੁੰ ਹੈਂਦੀ,  
 ਫੁੰਗੁਰੀ ਝੁੰਧੀਵਾਟ ਇਥ ਲੀਓ  
 ਬਿਂ ਸਾ ਹੋ ਕਿਅੰਡਾਂ ਕੁਝੇ  
 ਤੁੰ ਝੁੰਗੁਪਰ ਏਂਧੀ ਰੁੰਗੇ ਕੁਝੇ  
 ਇਥ ਬਣੀ ਹੈਂਦੀ ਝੁੰਗੁਪ ਫੁੰਗੁਰ  
 ਵਾਂਤੁੰ ਹੈਂਦੀ ਕੁਝੇਂਧੀ ਅੰਡੂਰ ਇਥ  
 ਜਾਇ, ਟ੍ਰਿਕਾਇਪ ਵੀਖਾਂ  
 ਟ੍ਰਿਏ ਪੁੰਧਰੀਏ ਅੰ ਰਖਾਏ  
 ਟ੍ਰਿਓ।



ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ ପ୍ରକାଶନ ଏଣ୍ଡର୍ ପ୍ରକାଶନ  
ଟ୍ରେଟ୍ ପ୍ରକାଶନ

Continued on next  
edition.....



## ସ୍ଵାମୀ ପାତ୍ରଙ୍କିଳେ ଶାଶ୍ଵତ ହରିହର

ਫਿੱਝਾਰਦਿ ਫਿੱਝੈਂਦ ਤੰ ਥਾਏ ॥  
 ਸਾਡੀਆ ਜੰਗ ਬਾਂਦ ਰੀਖ ਕੋਵ ਹੈ ॥  
 ਕੈਤਾਜੈ ਕੋਨੀਂਗ ਬੰਸੀਂਧ ਬ੍ਰਾਵੀ ਬੇਂਦਰ  
 ਹੋਂਗੈਂਧ ਬੰਬੀ ਹੈ ਹੋਂਧ ਜੰਧੀਂਧ  
 , ਪ੍ਰੇਤੁੰ ਫਿੱਝਾਰ ਹੋਂਗੈਂਧ ਜੋਹੋਂਗੈ  
 ? ਕੌਂਥਿ ਫਿੱਝਾਰ ਹੋਂਗੈਂਧ ? ਰੈਵਰ  
 ਹੋਂਧ ਜੰਗੁੰਦ ਕੰਘੀਂਧ ਹੈ ਬ੍ਰਾਨ੍ਧ  
 ਸੋਧੈ ॥

ਥੈ ਫੋਂਗਵਾਰ ਕੰਧੜੀ ਟੱਤੇ ਜੋ ਨ  
ਰ ਹੋਂਦਿਆ ॥ ਰਾਵ, ਝੁੰਚ  
ਟੋਂਧ ਜੋ ਹੈ ਤੁ ਫੋਂਗਵਾਰ ਹੋਂਦਿਆ  
॥ ਘਾਰ ਜੋ ਹੈ ਹੋਂਦਿਆ ਫੋਂਗਵਾਰ  
ਹੈ ਪ੍ਰਿਛ ਫੋਂਗਵਾਰ, ਝੁੰਟਾ ਫੋਂਗਵਾਰ  
ਕੰਧੜੀ ਏਵਾਰ ਜੌਖੀ ਹੈ ਫੋਂਗਵਾਰ  
ਏਕੁੰ ਫੰਦ ਕੰਧੜੀ ਟਾਕੀਏਵ  
ਹੋਂਦਿਆ ॥ ਵੀ ਫੋਂਗਵਾਰ ਜੋ ਫੰਦ  
ਆਉਣ ਹੋਂਦਿਆ ॥

ଶ୍ରୀଯାଜୀଙ୍କ ଫିଲେଟ୍‌ର୍ ଗଂହୀ  
ଜାତ୍ରେଇ ପାଇନ୍ଦିଲା ॥  
ଶ୍ରୀ, ଯାହାକୁଣ୍ଡର, କର୍ମର, ଶର୍ଵର  
, ଲୈଯାନ୍ଧିନ୍ଦି ଫିଲେ ପାଇନ୍ଦିଲା ॥  
ଫିଲେଟ୍‌ର୍ ପାଇନ୍ଦିଲା ॥

ਟੈਕ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ ਰੁਂ ਗੇਂਦ ਤੀ  
 ਲ੍ਲੋਕੀ ਟੈਕ ਜੇਤੁਥਾ || ਬਿਗੇਂਦ ਦੰਦ  
 ਗੇਂਦ ਯਾ ਜੇਂਦ ਲ੍ਲੋਕੀ ਪੁੱਜ ਝਾ ਟੈਂਧ  
 ਟੈਂਧ ਕੁੱਝ ਕੁੱਠਾ ਜੰ , ਦਰੀਜ ਘੜੁੰ  
 ਕੁੱਝ ਕੁੱਝ ਕੁੱਝ , ਟੈਕ ਟੈਂਧ  
 ਟੈਂਧ || ਘੜੁੰਵਾ ਬਾਧੁੰ ਘੜੁੰ  
 ਕੋਏ ਰੁਕੋ ਝੌੰਬੁੰ ਸੁੰ ਅਤੁੰਬਾ  
 ਰੇ ਜੰਬੀ ਰੈ ਟੈਕ ਸੌਧ ਜੰ ਰੁ  
 ਆਖਾ ਬਾਖਾ ਟੁੰਨ੍ਹ ਕੁੰ ਕਾਂਧ ਝੌੰ ਰੁਕੋ  
 contd on page no 4..... .

ଶ୍ରୀ ପାତ୍ରକାନ୍ତ କମ୍ପ୍ୟୁଟର

contd from page  
no 3.....

## ଓঁ শং বাৰ্দ.....

ਕੀਨੀ ਸਾ ॥ ਕਃ ਰਥੈ ਰਾਇ ਜਾਂ  
 ਬੈਗਾਗਾਂਫ਼ ਕੁਝ , ਟੋਭ , ਤੋਹ  
 ਛੋਗੈਰ ਹੋਂਘ ॥ ਛੋਗੈਰ ਰੰ  
 ਗੁਚਿੱਗ ਬੀਦੁਦ ਸਾ ॥ ਕਾਲੀਂ ਜ  
 ਕਾਂਘ ਜੰਗ ਜੰਕੁਲੰਤ੍ਰੀ ਹੋਂਘ ਏ  
 ਛੋਗੈਰ ਕਾਲੀਂਘ ਚੰਡ ਜੌਰ ॥

ਠੋਡਾ॥ ਭਾਈ, ਕਾਝੰਥੰ ਕੁੰਜੰਥੰ  
 ਦੰਥਰ ਫਾਟੰ ਕਹੋਂਗੀ ਸਤ੍ਤੀ  
 ਸਾਡੇਹੁ ਜੰ ਬਰ ਲੈਂਦੁ ਕੁੰਮੁਖੀਂਦੁ  
 ਠੋਡਾ ਛੀਂ ਵ ਕਾਂਬਧੁ ਜੰ ਦੰਜੰਦੁ  
 ਰੋਚ, ਰੋਵ ਨਾਂਧਾ॥ ਕਾਂਬਧੁ ਜੰਬਧੁ  
 ਯਾਉਂਦਾ॥ ਘਰੁੰਗੀਂ ਲੈਂਗੀਂ ਯਾਂਦਾ  
 ਰੋਚ, ਰੋਵ ਨਾਂਧਾ॥ ਵ ਘੁੰਦੁ  
 ਰੰਬੁੰਸੁ ਹੈਂਦੁ ਵਧ, ਕੁੰਠੁੰਥ, ਹੁੰਥ  
 ਫਾਡਾ॥ ਕੁੰਝੁੰ ਰਾਂਡੁੰ ਰੁੰਡੁੰ ਰਾਂਡਾ  
 ਲੁੰਝੁੰਝੁੰ ਛੀਂਰ ਜੰਨਾਦਾ॥ ਛੀਂਝੁੰ  
 ਪ੍ਰੋਚ, ਝੁਲਰ ਘਗੁੰਸੁ ਲੁੰਝੁੰਝੁੰ  
 ਚੰਦੁੰਘੁੰਘੁੰ ਪ੍ਰੋਝੁੰਘਾ॥ ਘੁੰਘੁੰਘੁੰ  
 ਗੁੰਘੁੰ ਵੀਦੁੰਦੁ ਸਾ॥ ਕਾਉਂਜੁੰ  
 ਨਾਂਧਾ ਜੰਬਧੁ ਜੰਕੁੰਲੁੰਤੁ ਪ੍ਰੋਝੁੰਘਾ  
 ਘੁੰਘੁੰਘੁੰ ਕਾਲੁੰਗੁੰ ਠੁੰਡੁੰ ਜਾਦਾ॥

contd from page no  
3.....

**ବନ୍ଦ୍ୟ ପ୍ରକାଶ**

ਘੜੀਂ ਪਾਂਧੀ ਝੁਕੀ ਜਾਤ ਇਉਂ ਤੁਲੈਂ  
 ਧੱਗ ਰੰਗ ਵਾਂਗ ਦਾਦੀ ਅਥਰ ਲੈਂਦੀ  
 ਕੰਠ ਘੜੀਂ, ਚੱਖਟਾਂ ਸੰਤੰਖਾ,  
 ਬਾਬੀਂ ਅਨੁਕ ਤੋਂ ਝੁਕ ਵੰਖੀਆ ਰੇਤ  
 ਚੁਥੀਆ ਜਾਣ੍ਹਾ ਇਥ ਕੀ ਚੁਡੀ ਜੰਗ ਕੰਠ  
 ਜੈਛੀਂ ਝੁਕ ਦੰਖ ਵੰਖਾ॥ ਕਾਂ ਜਾਂ  
 ਅੰਖ, ਬਾਸੁ ਜੰਗੇ ਚੱਜੇ ਲੈਂਦਾ  
 ਬੁੜੀਆ ਯੰਨੌ ਪੰਨੀ ਸੁਧੀਂ ਪੰਨੀ  
 ਚੁਘਿਆ ਝੁਕੀ ਅੰਖ ਪੁੱਧੀ ਵੀਂ  
 ਅਛੀਂ ਚੁਭਾ ਪੁੱਧੀ ਸਾਥ ਹੈ॥  
 ਤੁਲੈਂ ਗੁੰਡੀਂ ਗੁੰਡੀਂ ਜੈਂਹੀਂ ਚੁਲੈਂ  
 ਘੜੀਂ ਹੁਣੀਏ ਜੈਂਹੀਂ ਝਥੀ ਜੰਗ  
 ਕੀ ਕੰਠ ਧੱਗ ਰੰਗ ਵੀਂ ਬਾਣੀ ਹੈ॥  
 ਕ = ਕ, ਘ = ਘ,  
 ਝ = ਝ, ਅ = ਅ,  
 ਰੁ = ਰ, ਵੁ = ਵ,  
 ਤੁ = ਤੁ, ਲੁ = ਲੁ,  
 ਧੁ = ਧੁ, ਸੁ = ਸੁ,  
 ਜੈ = ਜੈ, ਤੁਲੈਂ = ਤੁਲੈਂ



॥**ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ** ଦ୍ଵାରା ।୦ ଟୀ ଜୀବିଜୀଦିନ

ଶ୍ରୀ ଜୈରାଧି

ଶୁଣି ମୁଁ ଏହାର ପାଇଁ ଆଜିର  
କାହାର ପାଇଁ ଏହାର ପାଇଁ

ଦ୍ରଳ୍ଲ ଲ୍ଲୟାଙ୍କ ଜୀବିଜୀବି  
ଧାନ୍ତିଷ୍ଠା ହାଁ ପାଞ୍ଚ ଚାହିଁ

ଜୀବନ୍ଧାଦର ସମୟ ହଁ ଏହି

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ॥ ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ  
ଶ୍ରୀବିଜ୍ଞାନ ଦ୍ଵାରା ରୂପରେ ଦୟାବସା

ବୁଝାଏ ଏଣ୍ଡିଷ୍ଟିକ୍ ପାଇଁ କର୍ଜ୍  
ଆସି ଦେଖିବାକୁ ପାଇଁ

ଜେଣ୍ଟଲ୍ ପିଲାଟ୍ ରେହ ଝାଁ ଜୈଶାଖୋଡ଼  
ଧୂଷ ॥୩୮ ଜେଣ୍ଟଲ୍ କୁର୍ର ଦଳ୍ଲୀ

ਚੁਣਾਂਤੁ ਜੰਥਾਂਕੁ ਵੰਖਵਾਂ ਕੁਲੀਸਾ  
ਕੁਂਕੁੰਕੁ ਹੈਨ੍ਦੀਕੁ ਕਾਤਾ ਬੀਂਬੀਏ

॥५॥ शंख शंख शंख शंख

ବ୍ୟାକ୍ତିଶ ପାଇଲୁ ହୀନ କୁଣ୍ଡ  
ଜର୍ମଦେଶ ରୁକ୍ଷତାରେ, ଲ୍ଲାପ୍‌ଯଂ

ଶୀଘ୍ରାତ୍ମକ ଲ୍ଳାପ ଏହିଙ୍କା  
ଚାହିଁଏ, ଲ୍ଲାପିବା ଜାର୍ଦ୍ଦିବା ଏହିଏ

ତୁମ୍ହେ, ଲୋକୁଁ ଜାଣୁ ପୁଣି ଦେଖି  
ଚାହୁଁଟ, ଲୋକୁଙ୍କ ଜାଣୁ ପୁଣି ରୁଦ୍ଧ

ਤੁਬਾਹ, ਪ੍ਰੇਸ਼ਨ ਸੰਪਰੀਗ ਜਾਂ ਵਿਅਦ  
ਕੁਲੰਬਾ ਪ੍ਰੇਸ਼ਨ ਤੁਬਾਹ, ਕੰਠਜ਼

ଅଧ୍ୟାତ୍ମର ଶୁଣ୍ୟର ଦୃଷ୍ଟିକୁ ଶୁଣ୍ୟ  
ଅନ୍ତରେ ପ୍ରଶାର ର୍ତ୍ତବ୍ୟର ଦୃଷ୍ଟିକୁ  
ଶୁଣ୍ୟର ଦୃଷ୍ଟିକୁ  
କହିଲୁ ଏହାର ପରିପାଳନା  
କହିଲୁ ଏହାର ପରିପାଳନା

ਬੈਖਾਵੰਤ ਦ੍ਰਲੰਡ ਦ੍ਰਲੰ ਕੁਲੰਸਾਂ  
 ਧਾਰਥਰ ਚੁਝੀਏਂ ਟੱਟ  
 ਛਿਥਾਰਸਾਂ ਯੰਡੀ ਘਰੰਜਾਂ ਤੰਜਾਂ  
 ਗੌਰਝਾਰ ਛੇਖਰ ਹਾਂਡੀ ਟੱਥ ||  
 ਰੰਦ ਜੈਡਾਖਾਦਤ ਘੜੰ ਝਾਰ , ੴ

ତୀ ଝଠା, ତୀ ଝମୁଦର ଦିଲ୍ଲୀ, ୧  
ଇଂଟ୍ ଜାଫ୍ରାନ୍ ୧. ଇଂଟ୍ ଡିଲ୍ଲୀ

ଠାର୍, ଯଥାର୍ ଠାର୍, ୧୦  
ହିନ୍ଦୁମାତ୍ର ହିନ୍ଦୁମାତ୍ର ହିନ୍ଦୁମାତ୍ର ହିନ୍ଦୁମାତ୍ର ॥ ୮ ॥

ੴ ਕੁਂਕੰਧ ਬਾਬੁ ਜੈਵੈਂਦ੍ਰ ਪੰਡਿਤ ਝੀਂ

ଦୟ ପ୍ରାଣୀ ହନ୍ତିରୁ ଘଟ  
ଶ୍ଵରେ କାହାରୁ କାହାରୁ

ਛਾਂ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਮੁੰ - ਮੁੰ ਵਾਡੇ  
ਤੱਥ ॥

Log on to www.  
ipr.sikkim.gov.in

